

Corrigendum: Selective Attention Measurement of Experienced Simultaneous Interpreters using EEG Phase-locked Response

Haruko Yagura^{1,*}, Hiroki Tanaka¹, Taiki Kinoshita¹, Hiroki Watanabe¹, Shunnosuke Motomura¹, Katsuhito Sudoh¹ and Satoshi Nakamura¹

¹*Augmented Human Communication Laboratory, Nara Institute of Science and Technology, 916-5, Takayamachou, Ikoma-city, Nara 630-0192, japan*

E-mail: yagura.haruko.ye4@is.naist.jp

Keywords: simultaneous translation, EEG, inter-trial coherence, interpreter's advantage, selective attention, auditory steady-state Response

Error in Figure

In the published article, there was an error in **Figure 5** as published. We misunderstood a graphical parameter (`ylim`) in the R script of a library called `ggplot2`. Before the revision, we did not realize the `ylim` function did not consider samples outside the limits. Thus, we expanded the limits parameter, considering all samples' minimum and maximum values in the R script, changing `ylim (0.237,0.247)` to `ylim (0,0.5)`. The published Figure 5 represents the opposite direction regarding the high-low ITC values in two conditions (SI and SH). We sincerely apologize for this error. We assure the statistics calculations in the published paper are correct. Considering this change, we corrected the descriptions in the following.

Corrections has been made to **Introduction Paragraph 7**. The corrected sentence is shown below.

This sentence previously stated: Therefore, we hypothesize that ITC decreases as **SI experience** increases. The corrected sentence appears as follows: We hypothesize that ITC decreases as **cognitive load** increases.

This sentence previously stated: Since SH requires less attention processing than SI, the SH 40-Hz ASSR will be **lower** than SI.

The corrected sentence appears as follows: Since SH requires less attention processing than SI, the SH 40-Hz ASSR will be **higher** than SI.

Corrections have been made to **Results Paragraph 3**. The corrected sentence is shown below.

This sentence previously stated: that the ITCs of the E group under the SH conditions **increased** significantly more than the SI condition (all ROIs: $W = 10,194$, $p < 0.04$, frontal: $W = 1,229$, $p = 0.04$, parietal: $W = 980$, $p = 0.0006$).

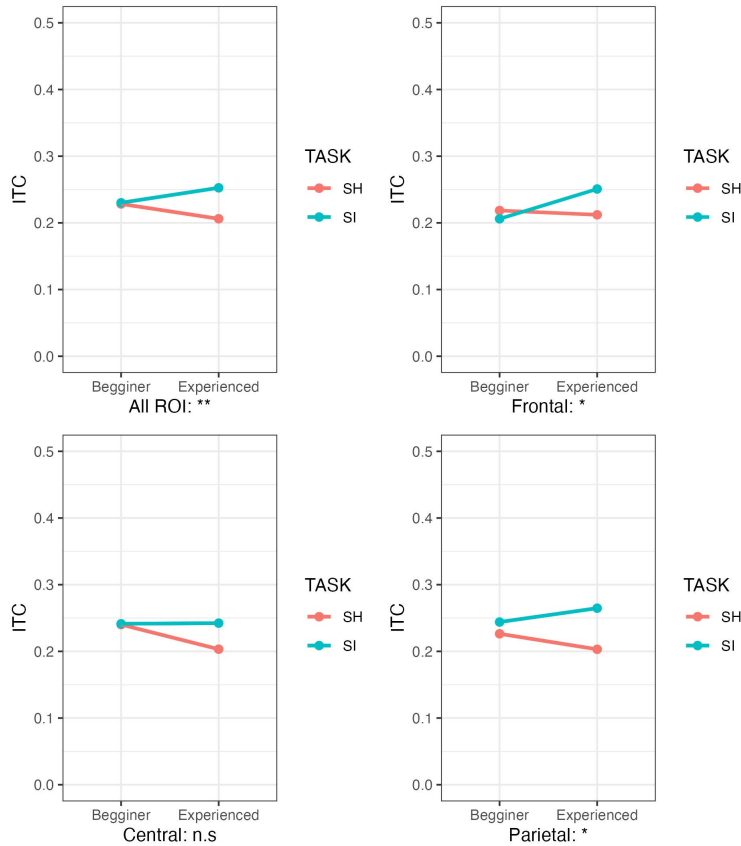


Figure 5. Mean ITC values for different regions (all ROIs, frontal, central, and parietal) in two task conditions (simultaneous interpretation:SI and shadowing:SH) and two groups (beginner group:B and experienced group:E). ** $p < 0.01$, * $p < 0.05$.

The corrected sentence appears as follows: the ITCs of the E group under the SH conditions **decreased** significantly more than the SI condition (all ROIs: $W = 10,194$, $p < 0.04$, frontal: $W = 1,229$, $p = 0.04$, parietal: $W = 980$, $p = 0.0006$).

Corrections have been made to **Discussions Paragraph 2**. The corrected sentence is shown below.

This sentence previously stated: The ITC for the E group under the SH condition **decreased** more than in the SI condition.

The corrected sentence appears as follows: The ITC for the E group under the SH condition **increased** more than in the SI condition.

This sentence previously stated: Under the SI condition, we assume that more attention is paid to SI, and the attention to the 40-Hz pulse signal is **inhibited**.

The corrected sentence appears as follows: Under the SI condition, we assume that more attention is paid to SI, and the attention to the 40-Hz pulse signal is **not inhibited**.